МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное учреждение
высшего профессионального образования
"Казанский (Приволжский) федеральный университет"
Высшая школа информационных технологий и информационных систем

УТВЕРЖДАЮ
Проректор
по образовательной деятельности КФУ
Проф. Миннуллин Р.Г.

Программа дисциплины

Академическое письмо Б1.Б.1

Направление подготовки: 09.04.04 - Программная инженерия
Профиль подготовки: Разработка программно-информационных систем
Квалификация выпускника: магистр
Форма обучения: очное
Язык обучения: русский

Автор(ы):
Хабирова Н.М. , Шамсутдинова Н.З.
Рецензент(ы):
Фахрутдинова А.В.

СОГЛАСОВАНО:
Заведующий(ая) кафедрой: Кондратьева И. Г.
Протокол заседания кафедры No ___ от "____" _____ 201__г
Учебно-методическая комиссия Высшей школы информационных технологий и информационных систем:
Протокол заседания УМК No ____ от "____" _____ 201__г

Регистрационный No 689518315

Казань

2015

ЭЛЕКТРОННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ИНФОРМАЦИОННО-АНАЛИТИЧЕСКАЯ СИСТЕМА КФУ

Содержание

1. Цели освоения дисциплины
2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы
3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля
4. Структура и содержание дисциплины/ модуля
5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения
6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов
7. Литература
8. Интернет-ресурсы
9. Материально-техническое обеспечение дисциплины/модуля согласно утвержденному учебному плану

Программу дисциплины разработал(а)(и) доцент, к.н. (доцент) Хабирова Н.М. кафедра английского языка в сфере медицины и биоинженерии отделение Высшая школа иностранных языков и перевода , Nailya.Habirova@kpfu.ru ; доцент, к.н. (доцент) Шамсутдинова Н.З. кафедра английского языка в сфере высоких технологий отделение Высшая школа иностранных языков и перевода , Nellie.Shamsutdinova@kpfu.ru

1. Цели освоения дисциплины

Цель - помочь слушателям правильно организовать собственные идеи, обосновать их и убедительно выразить;

вооружить слушателей знанием о технологиях структурирования академического текста на макро- и микроуровнях;

способствовать развитию навыков поиска ошибок и анализа собственного текста.

2. Место дисциплины в структуре основной образовательной программы высшего профессионального образования

Данная учебная дисциплина включена в раздел " Б1.Б.1 Дисциплины (модули)" основной образовательной программы 09.04.04 Программная инженерия и относится к базовой (общепрофессиональной) части. Осваивается на 1 курсе, 1 семестр.

предназначается для слушателей с высоким уровнем владения английским языком (intermediate and advanced) и представляет собой наиболее важный компонент академической грамотности, без которого немыслимо ни успешное обучение в западных университетах, ни научная деятельность.

3. Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины /модуля

В результате освоения дисциплины формируются следующие компетенции:

Шифр компетенции	Расшифровка приобретаемой компетенции
ОПК-4 (профессиональные компетенции)	владением по крайней мере одним из иностранных языков на уровне социального и профессионального общения, способностью применять специальную лексику и профессиональную терминологию языка

В результате освоения дисциплины студент:

1. должен знать:

английский язык уровень intermediate and advanced

2. должен уметь:

правильно организовывать свои мысли и идеи и ясно выразить в письменно виде

3. должен владеть:

технологией структурирования академического текста на разных уровнях

слушатель должен демонстрировать навыки анализа собственного текста, поиска ошибок

4. Структура и содержание дисциплины/ модуля

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных(ые) единиц(ы) 144 часа(ов).

Форма промежуточного контроля дисциплины зачет в 1 семестре.

Суммарно по дисциплине можно получить 100 баллов, из них текущая работа оценивается в 50 баллов, итоговая форма контроля - в 50 баллов. Минимальное количество для допуска к зачету 28 баллов.

86 баллов и более - "отлично" (отл.);

71-85 баллов - "хорошо" (хор.);

55-70 баллов - "удовлетворительно" (удов.);

54 балла и менее - "неудовлетворительно" (неуд.).

4.1 Структура и содержание аудиторной работы по дисциплине/ модулю

Тематический план дисциплины/модуля

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
1.	Тема 1. Введение. Система образования и грамотность: структурирование проблемы и поиск решения. Тема 1. Концепция академического письма и критерии оценки предметно-ориентированной работы (эссе). Автономная и дисциплинарно-ориентированная модели письма.	1	1-2	4	0	2	эссе устный опрос
2.	Тема 2. Тема 2. Язык как знаковая система. Язык академического текста. Стиль и лексика современной профессиональной коммуникаци.	1	3-4	4	0	4	домашнее задание
3.	Тема 3. Тема 3. Академическая грамотность и ее место в концепции новой грамотности.	1	5-6	4	0	4	контрольная работа

N	Раздел Дисциплины/ Модуля	Семестр	Неделя семестра	Виды и часы аудиторной работы, их трудоемкость (в часах)			Текущие формы контроля
				Лекции	Практические занятия	Лабораторные работы	
4.	Тема 4. Тема 4. Структура академического текста: основные понятия. Единство текста и виды логического порядка. Введение и заключение. Абзац и заглавное предложение. Аннотация и резюме текста. Взаимосвязь академического чтения и академического письма.	1	7	2	0	4	письменная работа
5.	Тема 5. Тема 5. Структура предложения. Субъектно-объектные связи. Параллелизм. Союзная связь. Фрагменты, слияния и цепи. Особенности организации сложного предложения в академическом тексте. Сигналы перехода Анализ работ. Коллегиальная проверка. Итоговая работа (эссе)	1	8-9	4	0	4	эссе
.	Тема . Итоговая форма контроля	1		0	0	0	зачет
	Итого			18	0	18	

4.2 Содержание дисциплины

Тема 1. Введение. Система образования и грамотность: структурирование проблемы и поиск решения. Тема 1. Концепция академического письма и критерии оценки предметно-ориентированной работы (эссе). Автономная и дисциплинарно-ориентированная модели письма.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Система образования и грамотность: структурирование проблемы и поиск решения.

лабораторная работа (2 часа(ов)):

критерии оценки предметно-ориентированной работы (эссе). Автономная и дисциплинарно-ориентированная модели письма.

Тема 2. Тема 2. Язык как знаковая система. Язык академического текста. Стиль и лексика современной профессиональной коммуникаци.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Язык как знаковая система. Язык академического текста.

лабораторная работа (4 часа(ов)):

Стиль и лексика современной профессиональной коммуникаци.

Тема 3. Тема 3. Академическая грамотность и ее место в концепции новой грамотности.

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Академическая грамотность и ее место в концепции новой грамотности.

лабораторная работа (4 часа(ов)):

Структура академического текста: основные понятия

Тема 4. Тема 4. Структура академического текста: основные понятия. Единство текста и виды логического порядка. Введение и заключение. Абзац и заглавное предложение. Аннотация и резюме текста. Взаимосвязь академического чтения и академического письма.

лекционное занятие (2 часа(ов)):

Единство текста и виды логического порядка. Введение и заключение. Абзац и заглавное предложение. Аннотация и резюме текста.

лабораторная работа (4 часа(ов)):

Взаимосвязь академического чтения и академического письма.

Тема 5. Тема 5. Структура предложения. Субъектно-объектные связи. Параллелизм. Союзная связь. Фрагменты, слияния и цепи. Особенности организации сложного предложения в академическом тексте. Сигналы перехода Анализ работ. Коллегиальная проверка. Итоговая работа (эссе)

лекционное занятие (4 часа(ов)):

Структура предложения. Субъектно-объектные связи. Параллелизм. Союзная связь. Фрагменты, слияния и цепи. Особенности организации сложного предложения в академическом тексте. Сигналы перехода.

лабораторная работа (4 часа(ов)):

Анализ работ. Коллегиальная проверка. Итоговая работа (эссе)

4.3 Структура и содержание самостоятельной работы дисциплины (модуля)

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
1.	Тема 1. Введение. Система образования и грамотность: структурирование проблемы и поиск решения. Тема 1. Концепция академического письма и критерии оценки предметно-ориентированной работы (эссе). Автономная и дисциплинарно-ориентированная модели письма.	1	1-2	подготовка к устному опросу	10	устный опрос
				подготовка к эссе	10	эссе

N	Раздел Дисциплины	Семестр	Неделя семестра	Виды самостоятельной работы студентов	Трудоемкость (в часах)	Формы контроля самостоятельной работы
2.	Тема 2. Тема 2. Язык как знаковая система. Язык академического текста. Стиль и лексика современной профессиональной коммуникаци.	1	3-4	подготовка домашнего задания	22	домашнее задание
3.	Тема 3. Тема 3. Академическая грамотность и ее место в концепции новой грамотности.	1	5-6	подготовка к контрольной работе	22	контрольная работа
4.	Тема 4. Тема 4. Структура академического текста: основные понятия. Единство текста и виды логического порядка. Введение и заключение. Абзац и заглавное предложение. Аннотация и резюме текста. Взаимосвязь академического чтения и академического письма.	1	7	подготовка к письменной работе	22	письменная работа
5.	Тема 5. Тема 5. Структура предложения. Субъектно-объектные связи. Параллелизм. Союзная связь. Фрагменты, слияния и цепи. Особенности организации сложного предложения в академическом тексте. Сигналы перехода Анализ работ. Коллегиальная проверка. Итоговая работа (эссе)	1	8-9	подготовка к эссе	22	эссе
	Итого				108	

5. Образовательные технологии, включая интерактивные формы обучения

Курс "Академическое письмо" предполагает практические занятия (работу с оригинальными текстами публицистического, научного и научно-технического, официально-делового характера, работу с аудио и видеозаписями), разбор сложных для перевода ситуаций.

6. Оценочные средства для текущего контроля успеваемости, промежуточной аттестации по итогам освоения дисциплины и учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы студентов

Тема 1. Введение. Система образования и грамотность: структурирование проблемы и поиск решения. Тема 1. Концепция академического письма и критерии оценки предметно-ориентированной работы (эссе). Автономная и дисциплинарно-ориентированная модели письма.

устный опрос , примерные вопросы:

Academic writing vs академическое письмо - "academic" - причастность к большой социальной группе тех, кто учится или работает в университете, занимается наукой и производит (около)научные тексты - Особый стиль письма, где есть запреты и правила: 1) Academic words: - Formality vs. Informality - Abstract terms vs. Everyday lang. - Impersonal vs. Personal2) academic conventions: -To what extent attitude is expressed -Logic argumentation 3) Academic structure: -Авторское "Я" vs. "Мы" -Безличные конструкции (ср. "следует отметить") -Пассивный зало

эссе , примерные темы:

Приемы эссе - Небольшой объем - Внешняя произвольность, необязательность темы - на самом деле ее высокая, хотя, может быть, и недолговечная значимость для автора. - Резкая персонализация. Цель и задача - высказать свое мнение, по определению субъективное. - Умение выстраивать логику собственного текста, каким бы коротким он ни был и сколь бы незначащем, ерундовом предмете ни говорил автор - Умение эту логику подавать, находить изюминку - т.е. оно постепенно приводит к обретению собственного стиля.Правило презентации Задание: подобрать материал для написания эссе

Тема 2. Тема 2. Язык как знаковая система. Язык академического текста. Стиль и лексика современной профессиональной коммуникаци.

домашнее задание , примерные вопросы:

Подготовить информацию о законах: пунктуации, построения предложений, связей внутри предложений, идей, связующих предложения, структуру эссе, законы композиции внутри эссе, виды эссе, научимся заинтересовать читателя эссе уже с первых строк.

Тема 3. Тема 3. Академическая грамотность и ее место в концепции новой грамотности.

контрольная работа , примерные вопросы:

Академическое письмо Жанры: -Эссе -Конспект -Реферат -Аннотация -РецензияНаучно-исследовательский семинар Жанры: - Обзор научной литературы - Курсовая работа - Презентация курсовой работы - Научная дискуссия НИС и академическое письмо тесно связаны Задание: Дать определение и рассказать о каждой разновидности

Тема 4. Тема 4. Структура академического текста: основные понятия. Единство текста и виды логического порядка. Введение и заключение. Абзац и заглавное предложение. Аннотация и резюме текста. Взаимосвязь академического чтения и академического письма.

письменная работа , примерные вопросы:

Подобрать текст и дать анализ; написать аннотацию и резюме

Тема 5. Тема 5. Структура предложения. Субъектно-объектные связи. Параллелизм. Союзная связь. Фрагменты, слияния и цепи. Особенности организации сложного предложения в академическом тексте. Сигналы перехода Анализ работ. Коллегиальная проверка. Итоговая работа (эссе)

эссе , примерные темы:

1. прочитать эссе об эссе Жолковский А. Эссе // Иностранная литература. 2008. ◆12 (http://magazines.russ.ru/inostran/2008/12/zhz10.html#_ftn 7). Выделить в этом тексте приемы и черты эссе. Полностью ли сам Жолковский соблюдает требования жанра? 2. написать эссе (максимальный объем - 3000 знаков). Тематическое поле - филологическое образование, почему вы его выбрали, чего вы от него ждете.

Тема . Итоговая форма контроля

Примерные вопросы к зачету:

Примерные темы эссе:

1. Внедрение курсов по развитию академической грамотности в программу вузов.
2. Возможности развития академической грамотности за счет ПК.
3. Академическая и цифровая грамотность - актуальность концепций.
4. Всемирная паутина и развитие академической грамотности.
5. Новая грамотность и интеграция российского образования в мировое образовательное сообщество.

PS. Важно, что темы в этом списке не сформулированы (т.е. не заданы, как это принято в российском образовании), а лишь обозначены. Подлинное название эссе должно формулироваться автором и отражать реальное содержание текста и авторскую позицию. Формулировка заголовка составляет важный навык академического письма и, соответственно, входит в оценку работы.

Примерные вопросы к зачету:

1.Научный стиль речи

2.Общая характеристика сферы научной информации

3.Общая характеристика жанра научного реферата

4.Общая характеристика жанра научной аннотации

5. Общая характеристика жанра научной рецензии

6.Сравнительный анализ рецензии и реферата и т.д.

4. реферата

7.1. Основная литература:

1. Гуревич, В. В. Практическая грамматика английского языка. Упражнения и комментарии [Электронный ресурс] : учеб. пособие / В. В. Гуревич. - 9-е изд. - М.: Флинта : Наука, 2012. - 296 с. URL: - ISBN 978-5-89349-464-8 (Флинта), ISBN 978-5-02-002934-7 (Наука) URL: http://znanium.com/bookread.php?book=454947

2. Миньяр-Белоручева, А. П. Учимся писать по-английски : Письменная научная речь [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А. П. Миньяр-Белоручева. - М.: Флинта : Наука, 2011. - 128 с. URL: - ISBN 978-5-9765-0903-0 (Флинта), ISBN 978-5-02-037224-5 (Наука). URL: http://znanium.com/bookread.php?book=455430

3. Ершова, О. В. Английская фонетика: от звука к слову [Электронный ресурс] : учеб. пособие по развитию навыков чтения и произношения / О. В. Ершова, А. Э. Максаева. - М. : Флинта : Наука, 2011. - 136 с. URL: - ISBN 978-5-9765-1050-0 (Флинта), ISBN 978-5-02-037411-9 (Наука). URL: http://znanium.com/bookread.php?book=429173

7.2. Дополнительная литература:

1. English for Business Communication. Английский язык для делового общения: Учебное пособие / Т.А. Яшина, Д.Н. Жаткин - М.: Флинта: МПСИ, 2009. - 112 с.: 60x88 1/16. - (English). (о) ISBN 978-5-9765-0335-9, 1000 экз. http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=212214 ЭБС Знаниум

2. Pocket English Grammar (Карманная грамматика английского языка): Справ. пособие / И.Е. Торбан. - М.: ИНФРА-М, 2009. - 97 с.: 70x100 1/32. (обложка, карм. формат) ISBN 978-5-16-003617-5, 2000 экз. http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=166090 ЭБС Знаниум

3. English. Free Conversation: Учебное пособие / Г.К. Кушникова. - М.: Флинта: Наука, 2009. - 40 с.: 60x88 1/16. (e-book) ISBN 978-5-9765-0651-0, 1000 экз. http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=320742

7.3. Интернет-ресурсы:

BBC Learning English - http://www.bbc.co.uk/russian/learning_english/

British Council - http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/

Cambridge Dictionary - http://cambridge dictionary

Oxford Dictionary - http://oxford dictionary

образовательный портал ддс - http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/

8. Материально-техническое обеспечение дисциплины(модуля)

Освоение дисциплины "Академическое письмо" предполагает использование следующего материально-технического обеспечения:

Компьютерный класс, представляющий собой рабочее место преподавателя и не менее 15 рабочих мест студентов, включающих компьютерный стол, стул, персональный компьютер, лицензионное программное обеспечение. Каждый компьютер имеет широкополосный доступ в сеть Интернет. Все компьютеры подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Лингафонный кабинет, представляющий собой универсальный лингафонно-программный комплекс на базе компьютерного класса, состоящий из рабочего места преподавателя (стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Tutor, головная гарнитура), и не менее 12 рабочих мест студентов (специальный стол, стул, монитор, персональный компьютер с программным обеспечением SANAKO Study Student, головная гарнитура), сетевого коммутатора для структурированной кабельной системы кабинета.
Лингафонный кабинет представляет собой комплекс мультимедийного оборудования и программного обеспечения для обучения иностранным языкам, включающий программное обеспечение управления классом и SANAKO Study 1200, которые дают возможность использования в учебном процессе интерактивные технологии обучения с использование современных мультимедийных средств, ресурсов Интернета.
Программный комплекс SANAKO Study 1200 дает возможность инновационного ведения учебного процесса, он предлагает широкий спектр видов деятельности (заданий), поддерживающих как практики слушания, так и тренинги речевой активности: практика чтения, прослушивание, следование образцу, обсуждение, круглый стол, использование Интернета, самообучение, тестирование. Преподаватель является центральной фигурой процесса обучения. Ему предоставляются инструменты управления классом. Он также может использовать многочисленные методы оценки достижений учащихся и следить за их динамикой. SANAKO Study 1200 предоставляет учащимся наилучшие возможности для выполнения речевых упражнений и заданий, основанных на текстах, аудио- и видеоматериалах. Вся аудитория может быть разделена на подгруппы. Это позволяет организовать отдельную траекторию обучения для каждой подгруппы. Учащиеся могут работать самостоятельно, в автономном режиме, при этом преподаватель может контролировать их действия. В состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль Examination Module - модуль создания и управления тестами для проверки конкретных навыков и способностей учащегося. Гибкость данного модуля позволяет преподавателям легко варьировать типы вопросов в тесте и редактировать существующие тесты.
Также в состав программного комплекса SANAKO Study 1200 также входит модуль обратной связи, с помощью которых можно в процессе занятия провести экспресс-опрос аудитории без подготовки большого теста, а также узнать мнение аудитории по какой-либо теме.
Каждый компьютер лингафонного класса имеет широкополосный доступ к сети Интернет, лицензионное программное обеспечение. Все универсальные лингафонно-программные комплексы подключены к корпоративной компьютерной сети КФУ и находятся в едином домене.

Учебно-методическая литература для данной дисциплины имеется в наличии в электронно-библиотечной системе "ZNANIUM.COM", доступ к которой предоставлен студентам. ЭБС "ZNANIUM.COM" содержит произведения крупнейших российских учёных, руководителей государственных органов, преподавателей ведущих вузов страны, высококвалифицированных специалистов в различных сферах бизнеса. Фонд библиотеки сформирован с учетом всех изменений образовательных стандартов и включает учебники, учебные пособия, УМК, монографии, авторефераты, диссертации, энциклопедии, словари и справочники, законодательно-нормативные документы, специальные периодические издания и издания, выпускаемые издательствами вузов. В настоящее время ЭБС ZNANIUM.COM соответствует всем требованиям федеральных государственных образовательных стандартов высшего профессионального образования (ФГОС ВПО) нового поколения.

Аудитория с мультимедиапроектором, ноутбуком и интерактивной доской. Лингафонный кабинет. Доступ студентов к компьютеру с Microsoft Office или аналогичным программным обеспечением, таблицы, схемы

Программа составлена в соответствии с требованиями ФГОС ВПО и учебным планом по направлению 09.04.04 "Программная инженерия" и магистерской программе Разработка программно-информационных систем .

Автор(ы):
Шамсутдинова Н.З. _____
Хабирова Н.М. _____
"__" _____ 201 __ г.

Рецензент(ы):
Фахрутдинова А.В. _____
"__" _____ 201 __ г.